

Forfatter: Udrag fra Fjorten eventyr og fortællinger

Titel:

Citation: "Fjorten eventyr og fortællinger", i *Fjorten eventyr og fortællinger*, udg. af Marita Akhøj Nielsen, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1989, s. 251.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-ingemann01-shoot-idm140296365148032/facsimile.pdf> (tilgået 17. april 2024)

Anvendt udgave: Fjorten eventyr og fortællinger

- Hoffmanns karakteristik af Callots kunst i den første tekst i *Fantasiestücke*: Jaques Callot – *hvidsaligt*; meget venligt.
- 47 *glimrende*: skinnende. – *der guldene Topf*: første fortælling i tredje bind af *Fantasiestücke*; herfra har Ingemann lånt flere af motiverne i Sphinxen. – *Studenten Anselmus*: hovedpersonen i Der goldene Topf. – *prostiumet*: gjort latterlig. – *indlade*: give adgang. – *Eventyret om den skønne Melusina*: den middelalderlige fortælling om den forheksede Melusina, hvis underkrop hver lørdag aften forvandlede til en slanges. Fortællingen udkom første gang på dansk 1613 og genoptryktes jævnt til 1877. – *Maaneshinslamps*: svagt lysende natlampe.
- 48 *brag*: fratag.
- 49 *teer*: opfører. – *fort*: videre. – *Forbud*: forvarsel. – *daarlige*: tåbelige.
- 50 *Phantomer*: (fr.) lette firhjulede vogne. – *Vienervogne*: den fornemste type kalechevogne.
- 51 *ab esse* ... (lat.) Det er gyldigt at slutte fra en tings virkelighed til dens mulighed; logisk grundregel af uvis oprindelse. – *noksom*: tilstrækkelige. – *hvor*: hvordan. – *Kaprioler*: (fr.) spring med strakte bagben og stærkt bøjede forben.
- 52 *vædige*: livlige. – *Cypria*: (lat.) den cypriotiske, tilnavn til kærlighedsgradanden Venus/Afrodite, der iflg. myten fødtes til Cypern efter sin fødsel fra havets skum.
- 53 *Skåbmer*: træblæseinstrumenter. – *Romeo Scene* ...: den scene af Shakespeares *Romeo and Juliet* (ca. 1595), hvor Romeo finder sin tilsyneladende døde elskede og begår selvmord.
- 55 *lucida intervalla*: (lat.) lyse mellemrum, forbigående bedrag. – *Tant*: vrøv. – *Hieroglypher*: (gr.) de egyptiske skrifttegn, som endnu ikke var tydet, da Sphinxen udkom, først i 1822 fremlagde Champollion sine banebrydende tolkninger.
- 57 *Casus*: (lat.) begivenhed. – *Excellence*: titel for personer af høj rang. – *Høi*: titel for personer af fyrstelig rang. – *naturlige*: uægteskabelige.
- 58 *Pygmalion*: iflg. sagnet en konge, der forelskede sig i et elfenbensbillede af en ung kvinde, han selv havde skabt, på hans bøn gav Afrodite billedet liv, så han kunne gifte sig med hende (Ovids *Metamorfoser* X, 243-97). – *Eliu*: den gammeltestamentlige profet, der for til himmels i en ildvogn (2. Kongebog 2,1-11).
- 59 *Kabinet(sordre)*: regering. – *Ophævelser*: foranstaltninger. – *Kronprætendent*: person, der gør krav på kronen. – *Skaadet*: skodden.
- 62 *Machbeth*: Shakespeares skuespil, sandsynligvis fra 1606. – *Candidatus Philosophie*: (lat.) titel på den, der havde bestået examen philosophicum, den første prøve ved universitetet.
- 66 *frispørg*: nævns.
- 68 *Allegorie*: (gr.) udførlig symbolsk fremstilling. – *Melpomene*: iflg. den græske mytologi musen for tragisk digtning, oftest afbildet med en tragisk maske. – *Genier*: (lat.) iflg. den græske mytologi gududer, der sammen med muserne glæder goderne ved deres dans.